

## Appendix I

### *MSS of Revelation—Gregory*

This list is based on Hoskier's groupings of MSS, but giving the Gregory numbers (with additions and changes as noted).

Odd Uncials— $\mathfrak{p}^{18}$ ,  $\mathfrak{p}^{24}$ ,  $\mathfrak{p}^{43}$ ,  $\mathfrak{p}^{47}$ ,  $\mathfrak{p}^{85}$ ,  $\mathfrak{p}^{98}$ ,  $\mathfrak{p}^{115}$ ,  $\chi, A, C, 025, 051, 01$   
 MS Count: 16

$\mathbf{M}^c$ —35,432,757[1:1-21:9],824,986,1064†,1072,1075,1248,132  
 1384‡,1503,1551,1617,1637,1652<sup>frag</sup>,1732,1733,1740,1745,174  
 MS Count: {3} + 43

$\mathbf{M}^d$ —88,1854,1876,2014,2015,2030[2034]\*2036,2037,2042  
 MS Count: (14) 15

\* **0**: Hoskier does not have  $\mathfrak{p}^{43,47,85,98,115}$ ,0207,0308, of course. † **0**: 1064, 1903, 2201, 2323, 2431, 2434, 2554, 2656, 2669 and 2723 are not in Hoskier's collation. ‡ **0**: Josef Schmid assigned 1384 to  $\mathbf{M}^c$  and I agree; Hoskier assigned it to  $\mathbf{M}^d$ . Hoskier also assigned 1732 to  $\mathbf{M}^d$ , but I have changed it to  $\mathbf{M}^c$  (it has a curious mixture of the two profiles). § **0**: I have done a thorough collation of 2723—it is a very high quality representative of the family in the 11<sup>th</sup> century. \* **0**: I have enclosed in [ ] MSS indicated by Hoskier as copies of other extant MSS. Thus, in  $\mathbf{M}^d$  cursive 2034 is a copy of 2036; in  $\mathbf{M}^e$  cursive 2029 is a copy of 2028, and both 205 and 205<sup>abs</sup> are copies of 209; in  $\mathbf{M}^a$ - $\mathbf{M}^b$  cursive 2258 is a copy of 2076; in  $\mathbf{M}^i$  cursive 2078 is a copy of 2436. If we ignore these known duplicates,  $\mathbf{M}^d$  comes out with 14 MSS,  $\mathbf{M}^e$  with 28,  $\mathbf{M}^a$ - $\mathbf{M}^b$  with 16, and  $\mathbf{M}^i$  with 10. The sub-groups within { } are related to the main group, but not totally aligned.

**M<sup>e</sup>**—181[205,205<sup>abs</sup>]209,598,1894[1:1-3:12],2022,2026,2028  
2060,2065,2068,2069,2081,2083,2091,2186,2286,2302,2814  
{522,743,2042[1:1-10:11],2051,2055,2064,2067,2087}

MS Count: {7} + (28) 31

**M<sup>h</sup>**—052,911,1006,1611,1678,1778,1841,2020,2050,2053

MS Count: 13

-----  
**M<sup>b</sup>**—172,250,424,616,1828,1862,1888,2018,2032,2084

MS Count: 10

**M<sup>f</sup>**—91,175,242,314,617,664,1094,1934,2016(2070-  
2305[1:1-11:19]) 2075,2077

MS Count: 11

**M<sup>g</sup>**—104,336,459,582,620,628,680,922,1918

MS Count: 9

**M<sup>a</sup>**—046,82,93,141,218,254,632,919,1719,1893,1955,2000

MS Count: 18

**M<sup>a</sup>-M<sup>b</sup>**—18,177,180,337,498,920,1704,1859,2027,2039

2305[12:1-22:21])2076,2138,2256[2258]

MS Count: (16) 17

**M<sup>a</sup>-M<sup>c</sup>**—42,367,468,757<sup>s</sup>[21:10-22:21] ,1626

MS Count: 4

**M<sup>a</sup>-M<sup>d</sup>**—149,201,203,368,386,452,467,506,935,1597,1700

MS Count: 16

**M<sup>a</sup>-M<sup>e</sup>**—385,429,808,2325(?)

MS Count: 4

**M<sup>a</sup>-M<sup>g</sup>**—110,325,456,517,627,2048

MS Count: 6

**M<sup>i</sup>**—94,241,256,469,792,1852,2017,2019,2071[2078]243

MS Count: (10) 11

-----  
misc.—296,699,1775,1777,1903[1:1-5:11]

MS Count: 4

**Total MS Count: 238**

**Comment:** As illustrated by this stemma, I posit three main lines of transmission. It follows that if **h** agrees with **f**<sup>35</sup> against **d,e** (and **a,b,f,g,i**) then in 150 we could have two lines against one. Similarly, if **g** or **b** agrees with **f**<sup>35</sup> against the rest, then in 150 we could have two lines against one. In such an event there would have to be comparison going on—in the first case either **h** assimilated to **f**<sup>35</sup> (if the rest have the true reading) or **d,e** assimilated to **a,b,f,g,i** (or **f**<sup>35</sup> did the assimilating).

**Ἡ Καινή Διαθήκη**  
**The Greek New Testament According to Family 35,**  
**Wilbur Pickering**

Copyright © 2020 Wilbur N. Pickering

Language: Ελληνική (Greek, Ancient)

Dialect: Koine

Contributor: Dwayne Green, Robert A. Boyd

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Jan 2023 from source files dated 23 Dec 2022

cf64fb6f-e463-5ebb-820f-5a4a7bb37b73